



## **Message de Noël du patriarche Cyrille de Moscou et de toute la Russie**

**Message de Noël du patriarche Cyrille de Moscou et de toute la Russie (le français)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/15\\_fr.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/15_fr.pdf)

**Рождественское послание Патриарха Московского и всея Руси КИРИЛЛА архипастырям, пастырям, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви (le russe)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1\\_rus.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1_rus.pdf)

**Сибэтиилээхтэн сибэтиилээх үрдүкү аҕабыыттар, ытык аҕалар, Тангараны таптыыр манаахтар, күндү бырааттарбыт уонна балыстарбыт! (le yakoute)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20\\_jakut.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20_jakut.pdf)

**Різдвяне послання Патріарха Московського і всієї Русі КИРИЛА архіпастирям, пастирям, ченцям і всім вірним чадам Руської Православної Церкви (l'ukrainien)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2\\_ua.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2_ua.pdf)

**Раждзэственскае пасланне Патрыярха Маскоўскага і ўсяе Русі КІРЫЛА архіпастырам, пастырам, манахам і ўсім верным дзецям Рускай Праваслаўнай Царквы (biélorusse)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3\\_bl.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3_bl.pdf)

**Pastorală la Nașterea Domnului a Sanctității Sale KIRIL, Patriarhul Moscovei și al Întregii Rusii Arhiepiscopilor, păstorilor, cinului monahal și tuturor dreptmăritorilor credincioși ai Bisericii Ortodoxe Ruse (le moldave)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4\\_md.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4_md.pdf)

**Moskva ja kogu Venemaa patriarhi KIRILLUSE Jõululäkitus ülemhingeekarjastele, preestritele, mungaelupidajatele ja kõigile Vene Õigeusu Kiriku ustavatele lastele (l'estonien)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5\\_est.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5_est.pdf)

**Maskvos ir visos Rusios Patriarcho KIRILO Kalėdinis laiškas Vyskupams, kunigams, vienuoliams ir visiems ištikimiesiems Rusų Ortodoksų Bažnyčios tikintiesiems (le lithuanien)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6\\_lit.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6_lit.pdf)

**Maskavas un visas Krievzemes Patriarha KIRILA Kristus Piedzimšanas svētku vēstījums virsganiem, draudžu ganiem, mūku kārtai un visiem uzticamajiem Krievzemes Pareizticīgās Baznīcas bērniem (letton)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7\\_lat.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7_lat.pdf)

**Мәскеу және бүкіл Русь патриархы Кириллдың архипастырьларға, пастырьларға, монахтарға және Орыс Православие Шіркеуінің барлық берілген ұл-қыздарына Рождестволық жолдауы (le kazakh)**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8\\_kaz.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8_kaz.pdf)



---

Source: <https://mospat.ru/fr/news/54673/>